

Your Hub to the World!

Votre carrefour sur le monde!



Fly US Airways to Boston and connect to anywhere in the world.
Voler à bord de US Airways vers Boston pour une correspondance à n'importe où dans le monde.

U.S AIRWAYS® EXPRESS
 Operated by Colgan Air, Inc.

800-428-4322 – USAIRWAYS.COM

photo by jetphotos.net

Want To Get Your Start in the United States?

Vous voulez vivre l'expérience américaine?

Start Up Here!

Get your Associates Degree at Clinton and Transfer Seamlessly to Another U.S. University

Commencez ici!

Obtenez votre diplôme d'associé et transférez facilement dans une université américaine afin de compléter un diplôme de baccalauréat

Commit. Complete. Compete. START UP HERE!

Inscrivez-vous. Complétez. COMMENCEZ ICI!

Free Application • Apply Today! www.clinton.edu
L'inscription est gratuite • inscrivez-vous dès aujourd'hui! www.clinton.edu

State University of New York
CLINTON
 Community College




136 Clinton Point Drive • Plattsburgh, New York 12901 • (518) 562-4200 • Admissions: (518) 562-4170

LAQUINTA INNS & SUITES

wake up on the bright side
 levez-vous du bon pied!

Includes free breakfast • Petit-déjeuner gratuit inclus • Free Airport Shuttle • Navette gratuite pour l'aéroport
 Route 3 • Plattsburgh • 518-562-4000 • 1-800-SleepLQ • www.lq.com

LAQUINTA INNS & SUITES

Holiday Inn

Just the Place for You
L'ultime endroit pour vous

Holiday Inn Plattsburgh offers many stylish accommodations. You'll find comfort and impeccable service at one of the most convenient locations in Plattsburgh, NY. With 600 miles of shoreline, Lake Champlain is a haven for outdoor enthusiasts.

Le Holiday Inn de Plattsburgh offre plusieurs choix d'hébergement dans un environnement élégant. Vous trouverez confort ainsi qu'un service impeccable dans un endroit propice pour découvrir la ville de Plattsburgh, NY. Avec ses plus de 600 km de rive, le lac Champlain est un endroit rêvé pour les amateurs de plein air.

Holiday Inn
 412 State Route 3
 Plattsburgh, NY 12901
 518.561.5000
 Close to the shopping centers
 Situé à proximité des centres commerciaux

Staying at the Best Western Plus is a real splash!

Vivez des sensations fortes lorsque vous séjournez au Best Western Plus!

Welcome to the Best Western Plus Plattsburgh. Business or leisure, with our poolside rooms, luxury suites, fitness center, conference room and many more amenities it's just that easy.

Bienvenue au Best Western Plus Plattsburgh. Pour le plaisir ou les affaires, avec nos chambres donnant sur la piscine, nos suites luxueuses, le centre de conditionnement physique, la salle de conférence et autres commodités, c'est simple comme bonjour!

BW Best Western PLUS

BEST WESTERN PLUS
 Plattsburgh, New York
 446 Route 3 & I-87
 Plattsburgh, NY 12901
bestwesternplattsburgh.com

Phone/Téléphone: (518) 561-7750
 Fax: (518) 561-9431
 800-243-4656

If you work in our park

Si vous travaillez dans ce parc

You can play in this park

Vous pouvez vous y amuser

The Adirondack Park is 6 million acres of forest, rivers, streams, lakes, trails and endless four season recreational opportunities.
 Le parc des Adirondacks est constitué de six millions d'acres de forêts, rivières, ruisseaux, lacs, sentiers pédestres ainsi que quatre saisons avec d'innombrables possibilités de loisirs.

Learn more at / pour en savoir davantage, veuillez consulter tdcnny.com

109 Industrial Boulevard • Plattsburgh • NY 12901 • 518.563.3100



We Sell Homes

Nous vendons des maisons

Duley & Associates Real Estate

Visit all homes for sale in Clinton, Essex, and Franklin Counties
 Visitez les maisons sur le marché dans les comtés de Clinton, Essex et Franklin
www.duley-realtor.com

132 Cornelia Street • Plattsburgh • New York • 12901 • (518)563-3500

EXPLORE THE ADIRONDACK COAST

EXPLOREZ LA CÔTE ADIRONDACK

WINE TASTING

GOADIRONDACK.COM